

志存高远 海纳百川 跬步千里 共铸大成



DACHENG
LAW
OFFICES

大成律师事务所

大成亚太法律通讯

(月刊)



2012年07月09日 总第29期

编者按

更早前，中国主要向世界输出低端货物和服务。随着中国国力的增强，中国有能力而且正在向世界输出高端的货物、服务，甚至资本。这使得中国企业成为越来越多的跨国交易的源头和主导者。

作为跨国交易的主导者，需要有纵观交易全局的视野和把控交易全程的能力，需要有对世界经济格局、跨国交易规则、交易相关国家法律法规的洞察和了解。但无论是我们从事跨国交易的企业本身，还是为从事跨国交易的中国企业服务的第三方机构（如会计、法律、投行），在这方面都还存在不足。

作为为中国企业“走出去”提供法律服务的主要本土供应商，我们责无旁贷应立足于中国企业的实际需求，从中国企业“主导者”的角色出发，持续跟踪了解影响中国企业从事跨国交易的世界经济动态，研究掌握与中国企业从事跨国交易密切相关的交易规则和法律法规，尽快提升把控交易全程的能力，拓展纵观全局的视野，为中国企业顺利完成跨国交易提供有利的建议和有力的支持。

作为亚洲规模最大的律师事务所和全球规模最大的华人律师事务所，大成业已在中国本土除西藏外的所有省份和全球主要经济中心城市设立分支机构，并籍此整合世界服务集团（WSG）一百多个国家一流法律服务机构的智力资源，通过每月一期的亚太法律通讯，向中国从事跨国交易的企业和个人传递有关业界资讯和各国法律知识。

我们希望通过此通讯，与中国从事“走出去”的企业和个人以及其他业界人士建立起长期沟通并共同学习进步的桥梁。



江荣卿 ▪ 律师

留美国国际经济法硕士，大成律师事务所高级合伙人。大成国际工程专业委员会主任，大成东盟专业委员会副主任兼秘书长，《大成亚太法律通讯》主编。国际律师协会（IBA）会员，中国对外承包工程商会（CHINCA）专家委员会专家，国际商会中国国家委员会（ICC-CHINA）项目融资和项目管理律师小组成员。



DACHENG
LAW
OFFICES



WORLD SERVICES GROUP

大成律师事务所

Create value for customers



本期形势要点

(采集自ANBOUND经济)



目 录

- 中国企业投资欧洲不要抱着捡大便宜的心态
- 中投开启外国主权资本投资俄资源领域先河
- 跨境贸易人民币结算全面铺开将助推人民币国际化
- 外管局发布新规简化境外资金监管程序
- 中国对美能源投资已在贸易纠纷下展开
- 中国企业海外并购时要提防造假陷阱



目 录

- 国内民间资本认为抄底海外资产机不可失
- 中巴货币互换将促人民币国际化再进一步
- 投资者应谨慎面对缅甸的“第二波改革”
- 风险超预期使武钢放弃50亿美元的巴西建厂计划
- 中国企业海外并购“求大”“求贵”不可取
- 中国鼓励民企海外投资



中国企业投资欧洲不要抱着捡大便宜的心态

毫无疑问，欧债危机对中国企业投资欧洲提供了机会。机会表现在两个方面：一是过去欧洲由于政治或文化偏见不愿放开的领域，现在开始放开；原来附加很多条件的投资，现在条件减少或取消了。二是过去太贵的资产，现在价格变得便宜了。实际上，中国企业已经开始加大对欧洲投资。有咨询公司发布的数据称，2011年中国对欧洲的直接投资已接近100亿美元。与过去的基数相比，这已是大幅增长。还有市场预测称，2020年中国对欧洲的直接投资将增加到2500亿到5000亿美元。不过，鉴于欧债危机还在恶化，尤其是欧元区破裂这颗“核弹”还未引爆，中国企业投资欧洲也面临着不小的风险。中国企业投资欧洲要注意以下几点：第一，投资什么？如果是投资金融资产，现在千万要打消这个念头！中国的主权财富基金中投公司的董事长楼继伟日前表示，“欧元区确有崩溃的风险，而且越来越大”，而中投公司已经减持对欧洲股票和债券的持有。第二，实业领域具有投资价值，但要看自己业务，还要看未来贬值的趋势。比如（见下页）



中国企业投资欧洲不要抱着捡大便宜的心态

（接上页）基建、电信、电力、港口等资产，如果价格合适，中国企业可以结合自己的业务加以考虑。如三一重工结合海外扩张收购德国的相关企业，就是结合得比较好的例子。第三，投资欧洲不要抱着捡大便宜的心态。在遭受欧债危机的打击后，欧洲将面临长期经济低迷，这意味着欧洲市场将会长期萎缩。一个萎缩中的市场，绝大多数资产都可能持续贬值。现在很多资金从欧洲撤出投向美元或英镑，就是一个例子。你现在觉得买了个便宜，也许今后价格会继续下跌。总体来看，中国企业投资欧洲面临比过去更多的机会，但在投资策略上不要抱着捡便宜的心态，还是要根据自己的具体情况来定。



中投开启外国主权资本投资俄资源领域先河

2012年4月底，专门负责中投公司海外投资的中投国际有限责任公司通过全资子公司斥资约4.25亿美元，以私募配售方式，收购俄罗斯普利斯黄金公司（Polyus）约5%股权。普利斯黄金公司是俄罗斯最大的黄金生产商，拥有黄金储量约2828吨，排名世界第三。公司的全球存托凭证在伦敦证交所交易，截至2012年4月末，公司市值约90亿美元。据介绍，2012年初以来，普利斯黄金公司为在伦敦证交所主板上市，考虑通过公开发售方式向市场出售7.5%的库存股，以提高公司流通股比重。如果一切进展顺利，公司股票主板上市后，还可能被纳入英国富时100指数（FTSE100）。这正是吸引中投公司的原因之一。除此之外，中投公司看好普利斯黄金公司，还有两方面考虑：一是国际黄金公司股价相对于现货黄金价格，明显被市场低估。2008年金融危机以来，黄金现货价格大幅上扬，但全球主要黄金公司股价涨幅并不明显。黄金公司股价与现货价格之间的比值从2008年下半年的高点1.3倍跌到今年一季度末的0.7倍。与此同时，各国央行纷纷增（见下页）



中投开启外国主权资本投资俄资源领域先河

（接上页）黄金储备。当前全球经济复苏基础尚不稳固，无论从避险还是长期回报考虑，黄金公司股票增值潜力良好。二是从金矿储备和产能看，普利斯黄金公司金矿储量居全球第三，黄金产量全球第八，不仅资源储备丰富，且金矿规模较大、品位较高，基础设施等配套建设相对完善，具有厚积薄发的良好前景。金矿在俄罗斯被定义为“战略”资产，俄政府多年来对国内资源领域严格保护，外国投资特别是外国主权资本的参与和渗透比例极低。中投公司此次投资，开启了外国主权资本对俄资源领域投资的先河。不过，有业内人士指出，俄政府在资源领域仍比较谨慎。俄国内很多资源类战略资产股权结构相对集中，外国投资者在谈判中面临较大挑战，特别是在应对公司治理以及争取和保护小股东权益等方面，商业风险较大。



跨境贸易人民币结算全面铺开将助推人民币国际化

2012年3月，人民银行、财政部、商务部、海关总署、国家税务总局和银监会联合发布了《关于出口货物贸易人民币结算企业管理有关问题的通知》，放开跨境贸易人民币结算试点企业，对出口贸易人民币结算企业实行重点监管名单管理，当时审核确定了出口货物贸易人民币结算重点监管企业共计9502家。近日，六部委在各省（自治区、直辖市）和计划单列市人民政府上报的企业名单基础上，联合审核下发了出口货物贸易人民币结算重点监管企业名单。名单下发后，境内所有具有进出口经营资格的企业均可依法开展出口货物贸易人民币结算业务。这意味着，跨境人民币贸易结算已经完全放开。跨境贸易的人民币结算从2009年开始推出，每年都有很大的发展。2010年以来，跨境贸易人民币结算金额达到5063亿元，占中国外贸总量的2.5%；2011年全年，跨境贸易人民币结算业务累计发生2.08万亿元，同比增长3.1倍。为了配合跨境结算业务的开展，央行还与多个国家签署了双边本币互换协议，为跨境贸易人民币结算创造了有利条件。公开数据显示，自2008年底至今，货币互换规模总计高达2.12万亿元人民币。跨境贸易人民币结算从2009年开始推出已经三年多了，从试点到现在全面铺开，将会进一步推动人民币国际化的进程。



外管局发布新规简化境外资金监管程序

国家外汇管理局日前宣布，将从7月1日起对境外资金使用规定的一些步骤进行简化，今后国内企业对外直接投资的资金可直接汇回境内。根据外管局此次发布的《关于鼓励和引导民间投资健康发展有关外汇管理问题的通知》，境内企业已汇出投资总额与注册资本差额部分的对外直接投资资金，经所在地外管局登记后，可以直接汇回境内，无需办理减资、撤资登记手续。同时，外管局也将简化境外放款外汇管理。放宽境外放款资金来源，允许境内企业使用境内外汇贷款进行境外放款。取消境外放款资金购付汇及汇回入账核准，境内企业开展境外放款业务，经所在地国家外汇管理局分局、外汇管理部核准放款额度并办理相关登记手续后，可直接到外汇指定银行办理境外放款专用账户资金收付。此外，外管局还适当放宽个人对外担保管理，外管局今后将不对境内个人的资格条件、对外担保方式和担保财产范围等具体内容进行实质性审核。



中国对美能源投资已在贸易纠纷下展开

在清洁能源领域，美国和中国正在打一场贸易口水仗。围绕中国太阳能电池板生产商是否在以非法低价向美国市场倾销产品的问题，两个国家正互不相让。不过，如果跟踪更广范围内的资金流动，就会发现不一样的状况：两国清洁能源投资者和经理人已经开始做交易了。近两年，中国企业开始收购美国清洁能源公司和相关项目的股权（一般都有中国政府部门的支持），而华盛顿方面通常对此持欢迎态度。从更清洁地烧煤到以更低成本使用可再生能源，这些交易涉及到方方面面的技术。2010年，尚德电力在亚利桑那州建了一座太阳能电池板工厂。双方都有理由扩大这种资金流动。美国人拿到了中国人的钱，同时也获得了进入广阔的中国市场的机会。这个市场对清洁能源创新的需求远远超过美国。中国拿到了美国的技术，这有助于满足自身不断增长的能源需求，而且和国内相比，在美国投资的风险相对较低。纽约咨询公司Rhodium Group的数据显示，（见下页）



中国对美能源投资已在贸易纠纷下展开

（接上页）去年中国在美国的可再生能源投资为2.64亿美元。相比中国石化在今年1月份为收购一系列美国油气资产的股权的出价来说，这些投资只达到其1/10左右，但这2.64亿美元是在6年前为零的基础上成长起来的。今年早些时候，中国新奥集团表示打算在美国内华达州投资50亿美元修建一个“生态中心”，其中将包括一个太阳能电池板工厂。也有中国其他国有能源企业的高管说，他们也在大力选购美国的清洁能源技术和项目。很显然，在中美贸易纠纷之下，中国对美国的新能源投资额可能还会迅速攀升。



中国企业海外并购时要提防造假陷阱

中铝收购蒙古国煤炭项目的计划命运多舛，原定7月5日前发出要约的该计划，此前经历了蒙古国外商投资政策的突变，如今又笼罩上被收购方制造“储量骗局”的疑云。中国铝业4月5日发布公告称，拟出资不超过10亿美元，要约收购南戈壁资源有限公司56%—60%的普通股股份，并称已同南戈壁股东艾芬豪订立相关锁定协议。通过此项收购，中铝将实现对南戈壁的控股，并进而获得南戈壁在蒙古国境内四个煤炭项目的权益。可就在距7月5日只有21天的时候，6月14日，一名自称南戈壁前高级工程师刘欣的人向多家投行、券商、咨询公司发送邮件称，南戈壁旗下的敖包特陶勒盖煤矿“是一个骗局”。该邮件引用了大量数据、图表。刘欣也于当日新开设一博客，表达了上述观点，公布了有关材料，并“发誓”自己所言“一切属实”，表示“愿意承担任何法律责任”。截至目前，自称刘欣的人并未公开露面；而南戈壁高层虽然全盘否认了刘欣的指控，甚至表示“查无此人”；但对针对储量数据的质疑未作正面详细辩解。中铝并未就此直接表态。尽管如此，中铝是否会如期于7月5日前发出要约，遂成（见下页）



中国企业海外并购时要提防造假陷阱

（接上页）悬念。陶勒盖煤矿的“储量骗局”疑云虽未最终获得证实，但对于热衷于海外找矿并购的中国企业而言，不啻为一宗警告，要小心提防造假陷阱。事实上，这并非中国企业头一回当冤大头，在此之前，2008年，央企中钢集团以100亿元收购了澳大利亚中西部铁矿公司，而这笔交易的卖家此前收购该公司时成本仅5000万元人民币。该项目也已于去年暂停开采。2006年，中信泰富收购了中澳磁铁矿项目，却发现自己接手了一个“无底洞”——项目投资最初预算为25亿美元，目前总投入已接近71亿美元，且有继续攀升的可能，而项目投产时间则一拖再拖。前车之覆，后车之鉴。由此来看，中铝在出手之前，还应思量再三。



国内民间资本认为抄底海外资产机不可失

随着国际经济环境在低迷中挣扎，中国民间资本对海外投资的兴趣逐渐浓厚。总部位于上海的复星国际正在寻找投资方面的合作伙伴，为加大海外投资，该公司准备设立一只10亿美元的基金，用于在全球范围内进行交易。复星国际希望从欧元区危机和疲软的美国经济中获得机会，它已与数只主权财富基金就投资合作事宜进行接洽，欲在消费、金融服务、绿色能源以及医疗保健领域寻找交易机会。复星国际首席执行官梁信军透露，他与前美国财长、该公司董事会顾问约翰·斯诺（John Snow）本月接触了迪拜、阿布扎比和多哈的几只中东主权财富基金，而这些基金表示出了兴趣。梁信军说：“两三年内，欧洲和美国的资产将被低估，这样的机会很短暂。我们正在寻找主权财富基金、养老基金和捐赠基金，帮助我们扩大整体投资。”他还谈到，“就我们自身来说，每个项目的投资额在5000万至2亿美元之间是比较合适的，这样可以将风险控制最低。”（见下页）



国内民间资本认为抄底海外资产机不可失

（接上页）梁信军还表示，复星国际的这只基金将着眼于那些在成熟市场上增长乏力的公司，复星国际可以帮助它们在中国打开市场。复星国际去年的销售额为568亿元人民币，实现净利润34亿元人民币，它控制着42家上市公司。眼下，该公司正试图降低对房地产、钢铁以及矿产业务的依赖——这些领域在它去年的收入中占据了88%的比重，但随着中国经济增长的放缓，它们也处于受冲击最严重的领域之列。资本市场已对此做出了反应，复星国际在香港的股价自2月份以来已下跌15%，而同期内香港恒生指数的跌幅为8%。



中巴货币互换将促人民币国际化再进一步

中国总理温家宝6月26日结束了为期六天的南美四国之行。同时，中国与巴西也达成了货币互换协议意向，两国将于未来数周之内正式签署1900亿人民币的货币互换协议，协议有效期将达十年。美银美林首席运营官Timothy Huang表示，“中巴之间的货币互换是受贸易驱动的。”中巴双边贸易往来日益密切。自2009年起，中国超过美国跃升为巴西最大的贸易伙伴。2011年，巴西向中国出口了443亿美元的商品，同比增长43.9%。与此同时，中国成为巴西的第二大进口来源国。作为金砖五国的成员国，中国和巴西在本月中旬于墨西哥举行的G20峰会上，已经在联手推动建立金砖国家之间的货币互换基金。“在美元和欧元都不景气的情况下，现在正是推行人民币国际化的最佳时机，”BNP PARIBAS中国区副主管Julien Martin在分析中国频频和各国进行货币互换的动机时说。截止今年三月份，中国已经和19个国家建立了货币互换关系，涉及金额达16000亿元人民币。



投资者应谨慎面对缅甸的“第二波改革”

2012年6月20日，由总部位于新加坡的全球会议承办商管理技术中心举办的2012年新缅甸投资峰会在缅甸仰光开幕，来自20个国家政界和商界的300多位代表与会。此前，缅甸总统吴登盛19日就国家发展五年计划发表讲话说，政府把从2011—2012财年开始的未来五个财政年度年均经济增长率设定为7.7%，缅甸将开始“第二波改革”，而国家经济建设将是“第二波改革”的中心。到2015—2016财年，人均国内生产总值提升至基础年的近3倍。缅甸活力公司董事总经理、缅甸审计税务专家索温（SOE WIN）表示，在“第二波改革”中，最优先的是继续改善国家法律，其次是改善相关程序以及增强政府的服务意识。然而，在投资缅甸的问题上不可盲目乐观。仰光一家旅行社经理阿德指出，法律政策不稳定是中国企业在缅甸投资面临的最大困难。阿德称，去年10月，政府实行了“旧车换新车”的制度，但是政策出现多次变化，给民众带来了巨大损失。此外，汇率（见下页）



投资者应谨慎面对缅甸的“第二波改革”

（接上页）问题也严重地影响了外国投资的进入。4月2日，缅甸中央银行开始实行有管理的浮动汇率制。但目前，汇率依然不太稳定。不少参加新缅甸投资峰会的代表认为，在西方国家的强压之下，缅甸的改革已经不可逆转，而是否能继续向前推进，则取决于政府是否真正有决心推动改革。一位接近缅甸政府的人士表示，缅甸政府需要在开放节奏上拿捏好分寸，这需要耐性和时间。只有缅甸政府内部出现有决心、有能力的领袖，才可能领导国家持续推动改革。



风险超预期使武钢放弃50亿美元的巴西建厂计划

由于风险超出承受范围，武钢运作近三年的巴西建厂计划前期可研报告已宣告失败。两位接近武钢的核心知情人士表示，目前，武钢已放弃在巴西建厂。据了解，近年来，中国钢铁业一方面努力构建海外铁矿石供应基地，另一方面，有实力的大型钢厂开始尝试向海外转移钢铁产能。巴西的项目曾被寄予“中国钢铁业向海外转移产能”的希望，计划投资金额为50亿美元，是中国企业迄今在巴西最大一笔投资，一旦建成，将成为中国在海外兴建的最大规模钢厂。但目前来看，这种希望已经破灭。据知情人士透露，武钢巴西建厂计划失败，归结于物流、焦煤、市场等因素，直接原因则是物流方案缺乏可操作性。公开信息显示，武钢在巴西建厂源于与巴西矿山EBX的合作。2009年11月，武钢出资4亿美元投资EBX集团下属铁矿石项目MMX，成为MMX第二大股东。后来，EBX集团主席、巴西首富艾克一巴蒂斯塔邀请武钢在投资MMX铁矿石项目的基础上，（见下页）



风险超预期使武钢放弃50亿美元的巴西建厂计划

（接上页）在巴西里约热内卢州阿苏港（Açu）工业区兴建一家钢铁厂。新钢厂由武钢控股70%，而巴蒂斯塔将拥有剩下30%股份，计划2012年投产，年产能预计为500万吨。目前，阿苏港还在建设当中，导致武钢放弃建厂的，是一条连通阿苏港及矿山的约300公里的铁路，知情人士表示，“铁路投资花费巨大，拉高了整个建厂成本一大截”。除项目自身的风险外，宏观经济变化所带来的市场风险也是武钢放弃在巴西建厂的重要原因。目前，受经济不景气影响，国内钢材库存积压，价格一路下滑，钢厂业绩也陷入泥淖。由于此轮经济减速可能将延续到中长期，武钢若坚持设厂扩大产能，在将来可能会遭到更大损失。及早止损，也不失为明智之举。



中国企业海外并购“求大”“求贵”不可取

7月4日，路透社发布的《2012年上半年亚洲（不含日本）与中国并购交易市场报告》显示，2012年上半年，中国跨境交易总金额达279亿美元，较去年同期下降22.8%，是自2007年以来上半年并购金额的最低记录。但中国企业对外收购的交易金额达181亿美元，其中67亿美元投资在能源和电力行业，该行业投资金额同比增加16.7%。而且，中国海外并购往往规模较大。以今年1月份为例，大型并购包括三一重工24亿欧元收购德国普茨迈斯特，山东重工3.74亿欧元收购全球豪华游艇巨头意大利法拉帝集团75%的控股权以及国家电网公司以3.87亿欧元收购葡萄牙电力21.35%股份。日本海外并购步伐也在加快，但有不同的特点。据日本媒体报道，今年前六个月，日本企业海外并购案达到262宗，比前一年增长了15%，超过泡沫经济时期的1990年创下的247宗纪录。金额方面，今年1月至6月，日本企业海外并购金额达到3.4904万亿日元，比上年同期增长9%。和中国以大企业的大规模并购为主不同，日本地方中小企业积极加入海外并购行列。小规模并购案件增加成为日企海外并购的新特点。在已公布的并购案中，不足10亿日元的并购案件占总数的近4成。我们认为，和大规模海外并购更容易遇到阻力相比，小规模并购可能更能为对方所在社会所接受，风险更容易控制，并可大规模投资先行探路，这点值得中国企业关注。



中国鼓励民企海外投资

向海外投资的中国民营企业将得到国家新的政策支持，包括减免税务和更容易获得贷款等。中国国家发改委等部周二(7月3日)联合发布《关于鼓励和引导民营企业积极开展境外投资的实施意见》。《意见》称，这是为了充分发挥民营企业在境外投资中的重要作用，引导其更好地利用“两个市场、两种资源”，加快提升国际化经营水平，推进形成中国民间资本参与国际合作竞争的新优势。根据这一新政策，已经在境外缴纳所得税的民营企业将得到税额抵免。中国的银行也将对在境外投资的民营企业加大金融保险的支持力度，向他们提供更多流动资金贷款、银团贷款、出口信贷和并购贷款等。中国对投资海外能源和自然资源、以及高科技和先进制造业尤其感兴趣。《意见》要求支持国内有条件的民营企业通过多种方式到具备条件的国家和地区开展境外能源资源开发，加强民营企业境外高新技术和先进制造业投资，促进国内战略性新兴产业发展，推动国内产业转型升级和结构调整。中国是全世界外汇储备最多的国家，有3.3万亿美元的外汇储备，新政策鼓励拓展民营企业境外投资的融资渠道，支持重点企业在境外发行人民币和外币债券，鼓励符合条件的企业在境内外资本市场上市融资。中国到目前为止的海外投资都由大型国营企业垄断，截至2011年底，国营企业向境外流出的累计资金，占总外流资金的80%，为1.5万亿美元。中国现在要求包括商务部、银行、海关、银监会、证监会、外汇局等在内的各个方面都协力合作，支持民营企业的境外投资。



法律通讯

得益于大成全球法律服务网络，我们得以对世界各国的法律进行深入研究并持续更新。目前，我们可以提供中文报告并持续更新的各国法律领域包括：

公 司	行 业	行 业	专业领域	专业领域
• 公司治理 • 公司税务 • 劳动关系 • 兼并收购 • 兼并控制 • 兼并收购税务考虑 • 私募基金 • 重整与破产	• 建筑 • 房地产 • 电力 • 天然气 • 矿产 • 石油	• 银行 • 保险和再保险 • 证券 • 航空 • 船运 • 电信和传媒 • 制药 • 生命科学	• 项目融资 • 争议解决 • 仲裁 • 政府采购 • 反腐 • 垄断 • 气候 • 商品贸易	• 专利、著作权、商标 • 电子商务 • 域名 • 环境 • 特许 • 许可 • 产品责任 • 产品召回

限于篇幅，本刊在与中国企业海外投资、工程承包、争议解决密切相关的6个法律领域中选取部分国家跟大家分享。

如果您需要某一国家以上某一领域的完整法律资讯，可联系我们获取进一步内容。



国际工程

International Construction



➤本期话题：调解中的保密义务：调解过程中是否应有此类保证？



澳大利亚

为促进双方大成全面而真诚的意见交流，澳大利亚的调解通常在机密的环境下进行。为解决纠纷而进行的沟通（例如“要约”或“许可”）在正式法律程序中通常被视为不产生效力。此外，参与调解的各方通常将书面约定调解过程中提交的所有文件及做出的所有陈述都应是机密的且具有优先效力。

经验丰富的澳大利亚调解员通常会要求各方做出保密承诺（要求他们同意在调解和与仲裁员及对方进行信息交换的全国中遵守保密义务，法律另有规定的除外），并禁止他们在未经对方同意的情况下向参与调解的任何人披露其从该方获得的信息。



政府采购

Government Procurement



➤本期话题：哪些实体不得成为发包方？



巴西

对于政府采购先期招标资格要求的有关规定适用于所有公共机关，包括独立部门、公共组织（**public foundations**）、国营公司（**public companies**）和混合资本公司（**mixed capital companies**）。适用于从事商业活动的国营公司和混合资本公司（如银行、矿业公司、石油公司等）的规则是不同于一般规则的。对于这些公司，竞标规则仅适用于非与其营业范围相关的商品和服务之购销；也就是说，法律规则适用于这些企业投资用于扩大或升级基础设施及附加服务时，但不适用于其从事其营业范围内之事项时。例如，国有银行向第三方提供银行类服务时不需要进行招标，但若其雇佣保全公司或清洁公司，则需要进行招标。除适用于从事商业活动的国营公司和混合资本公司的特别规则外，Petrobrás（混合资本石油公司）有一个特殊例外，即该公司可以不遵守第8666/93号法规定的一般规则，而是依据第9478/97号法和第2745/98号令进行简化招标程序。值得一提的是，所有招标程序都应当满足合法、平等、公开、道德、高效等宪法性要求



项目融资

Project Financing



➤本期话题：兑换外汇的限制、要求、费用、税费或其他费用是怎样规定的？

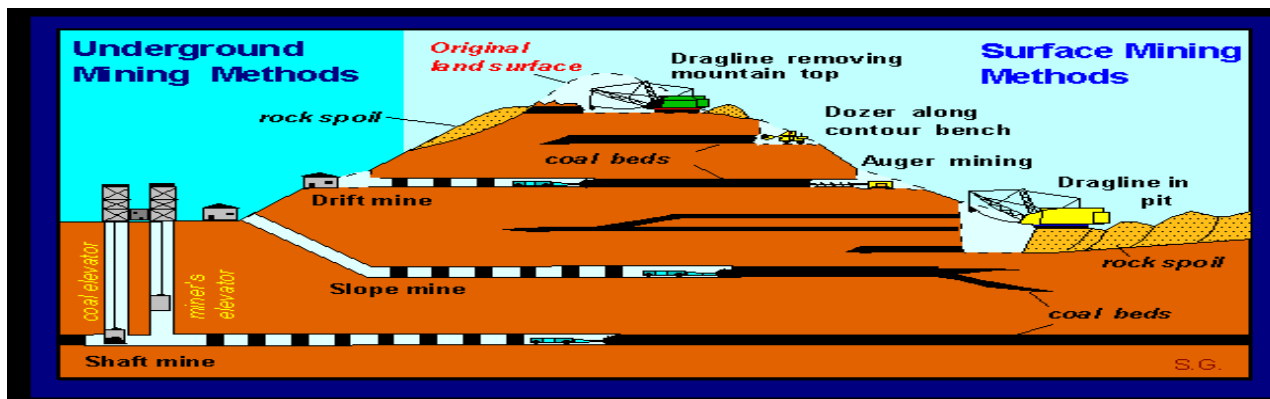


缅甸

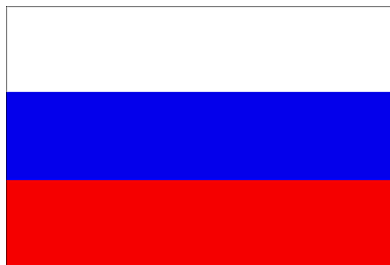
外汇兑换主要是由《**1947年**外汇管理法》及其细则规范的。根据这些规定，外汇的使用及所有贷款协议（包括依据贷款协议进行的每次本金或利息的汇回）都需要取得外汇监管人员的事先许可，监管人员为财政部（**MFR**）下属缅甸中央银行的副行长。此外，若借款人从事的是受**1988年**缅甸外资法（**MFIL**）联盟或**1994年**缅甸公民投资法管辖的业务，还应取得缅甸投资委员会（**MIC**）的许可。根据前文所述，外国贷款人和企业须通过缅甸外贸银行（**MFTB**）或缅甸投资商业银行（**MICB**）取得中央银行或财政部的许可后方可进行与从国外借进外汇、还本付息、向外国人支付款项、在外国银行开立账户或汇回利润等活动。



矿业 Mining



➤本期话题：矿业主要适用什么卫生和劳动法律？这些法律由什么机关监管执行？



俄罗斯

俄罗斯有一套规范劳工关系的法律，主体为俄罗斯劳动法(the Russian Labour Code)。但该法中并无适用于矿业的特别要求、标准或劳工规则。

对于作业安全，与劳动卫生与安全相关的一般事项也有劳工法规定，该法同时受到1999年7月17日颁布的《关于俄罗斯联邦作业安全基本事项的第181-FZ号联邦法》和1997年7月21日颁布的《关于高危作业安全的第116-FZ号联邦法》修正。以上法规要求用人单位承担与保障安全作业环境和工作安全相关的义务，包括保证各工作环境均符合工作安全要求、保证雇员使用个人和集体保护措施、保证雇员遵守俄罗斯法律规定的对工作和其他时间的要求、保证设立工作安全服务等义务。最后，每个用人单位都应设立一系列劳动安全规则和规章以及其他相关文件。

除一般安全规定外，矿业卫生与安全还受一系列俄罗斯特别立法规范，包括俄罗斯卫生与社会发展部、矿业和工业部门联邦监督机构(GosGorTechNadzor), MNRE, Rosnedra and RosPrirodNadzor等部门下达的www.dachenglaw.com和规章等。



收购兼并

Mergers & Acquisitions



►本期话题：商业合并中哪些信息需要公开披露？
披露要求与采用何种结构合并是否有关？



加拿大

在接管合并中，接管一方需要发布接管要约通告，其中应包含要约条款、合并前股份所有权、交易活动、是否进行第二阶段交易等对于股东有实质性意义的交易条款。被接管企业的董事应在收到该要约后**15**天内准备保函交易相关信息的董事通告并寄送各董事，具体内容包括董事会对于是否接受该要约的建议和理由，若董事会无法做出推荐，也应在通告中告知理由。在协议接管中，要约通告和董事通告（包含决策建议）通常是一起寄送给董事的。

受企业交易影响的商业合并通常要求目标企业准备包含交易相关信息的管理信息通告并寄送给股东，具体内容包括交易条款、协商和同意过程，以及对于股东可能有实质性意义的任何其他信息。

对于与目标公司相关的其他企业，或接管方将发布证券作为被接管方对价的，可能还需提供其他特定附加信息。在后一种情况下，披露文件须包含与接管方意向书相同的信息。



DACHENG
LAW
OFFICES

大成律师事务所

Create value for customers



争议解决

Dispute Settlement



➤本期话题：仲裁员是否有权授予临时救济？



印度

根据仲裁法第17条，仲裁庭有权在一方请求下判令另一方采取仲裁庭认为有必要的临时保全措施，各方另有协议的情况除外。同时，若各方有相反约定，仲裁庭可以判令另一方就临时保全措施提供足额有效担保。

本刊仅就相关问题提供一般性资讯。

如您就个案需要获得专业指导，可与我们联系：

联系人：江荣卿

联系电话：8610-5813 7263, 138 0131 6904

Email: rongqing.jiang@dachenglaw.com



大成律师事务所

www.dachengnet.com

北京市东直门南大街3号国华投资大厦12-15层 (100007)
12/F-15/F, Guohua Plaza, 3 Dongzhimennan Avenue, Beijing 100007, China
Tel: 8610-58137799
Fax: 8610-58137788 (12/F), 58137766 (15/F)